

# Витяжка

## Інструкція з експлуатації

Для настінних витяжок  
Для острівних витяжок  
Для вбудовуваних витяжок

# ЗМІСТ

- 1..... Вступ
- 2..... Особливості
- 3..... Монтаж
- 4..... Вказівки щодо монтажу
- 5..... Застереження та заходи безпеки
- 6..... Експлуатація
- 7..... Усунення несправностей

# Вступ

1. Дякуємо за вибір нашої витяжки. Прочитайте цю інструкцію з експлуатації, перш ніж починати використовувати цей прилад.
2. Роботи з монтажу має виконувати лише кваліфікований спеціаліст з монтажу обладнання.
3. Виробник не несе відповідальність за будь-які збитки або шкоду, що виникли унаслідок недотримання інструкцій з монтажу обладнання, що містяться у цій брошурі.

## Особливості

1. Витяжка виготовлена з високоякісних матеріалів і має обтічну конструкцію.

2. Витяжка оснащена електродвигуном високої потужності з низьким рівнем шуму, відцентровим вентилятором та антипригарним фільтром-жироуловлювачем і забезпечує потужне втягування, низький рівень шуму і при цьому легко чиститься.

3. Ізольована монтажна плата низької напруги зі споживаною потужністю 12 В змінного струму робить підсвічування безпечнішим.

4. Завдяки спеціальній конструкції витяжної труби і маслозбірника забруднення вбирається у лічені секунди.

# Монтаж

## Для моделі CUBE

1. Для досягнення кращих результатів витяжка має бути розташована на відстані 65-75 см від варильної поверхні. Див. Рис. 1.
2. Витяжка монтується на стіну. Просвердлити 3 отвори  $\varnothing 8$  мм на відстані 100 мм один від одного у відповідному місці на одній прямій з установлювальною планкою витяжки.
3. Вставити в отвори дюбелі. Закріпити встановлювальну планку на стіні, див. Рис. 2.
4. Встановити шлюзову витяжку до одноходового клапана і відрегулювати її за необхідною висотою. Див. Рис. 3.
5. Повісити витяжку на встановлювальну планку. Див. Рис. 4.

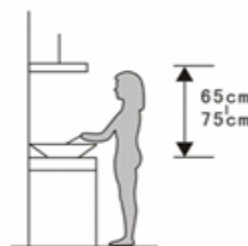


Рис. 1

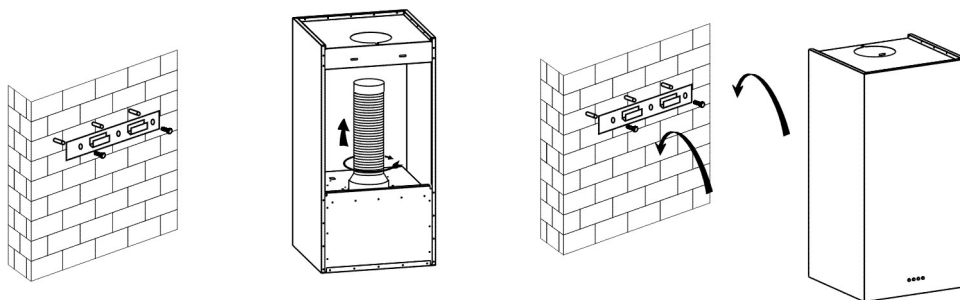


Рис. 2

Рис. 3

Рис. 4

## Для моделі CILINDRO

Для досягнення кращих результатів витяжка має бути розташована на відстані 65-75 см від варильної поверхні. Див. Рис. 1.

1. Витяжка монтується на стіну. Просвердлити 3 отвори  $\varnothing 8$  мм на відстані 100 мм один від одного у відповідному місці на одній прямій з установлювальною планкою витяжки. Просвердлити отвір у стелі відповідного розміру, як у декоративній трубі.
2. Вставити в отвори дюбелі. Закріпити встановлювальну планку на стіні, див. Рис. 2.

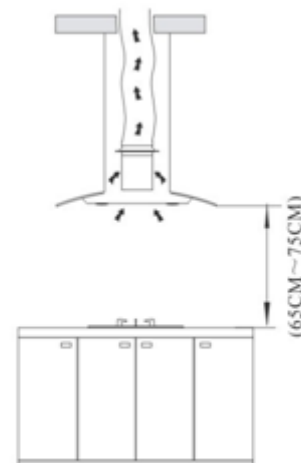


Рис. 1

3. Встановити шлюзову витяжку до одноходового клапана і відрегулювати її за необхідною висотою. Див. Рис. 3.
4. Повісити витяжку на встановлювальну планку. Див. Рис. 4 і Рис. 5.

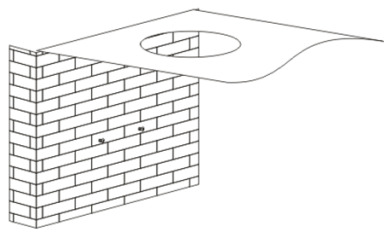


Рис. 2

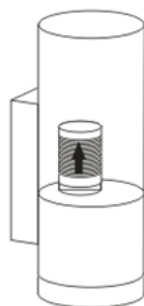


Рис. 3

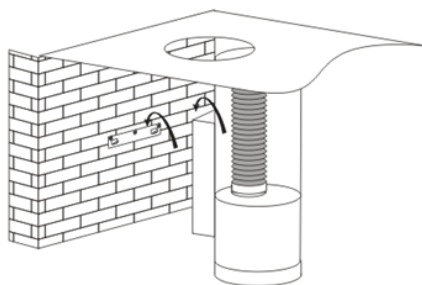


Рис. 4

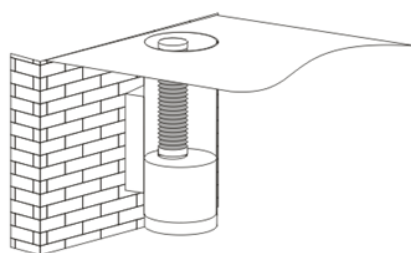
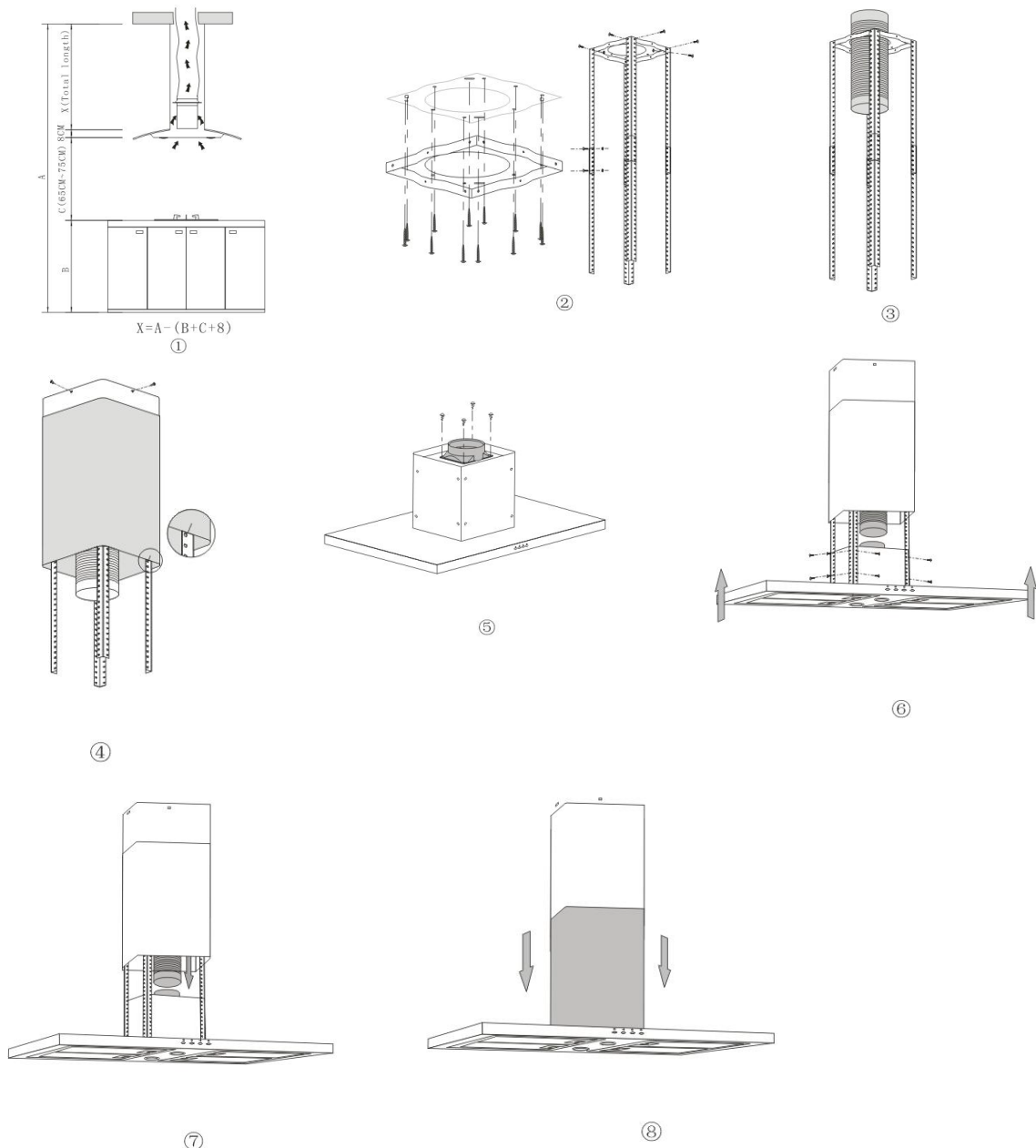


Рис. 5

**Для моделей ISOLA FERRARA, ISOLA ITALIA, ISOLA PICANTO, ISOLA MILANO**

1. Стеля має витримувати вагу не менше 40 кг, товщина стелі має бути  $\geq 30$  мм, див. Рис. 2. Просвердлити у стелі круглий отвір діаметром 170 мм.
2. Відповідно до встановлювальної планки просвердлити у стелі 12 отворів, див. Рис. 2. Прикріпити встановлювальну планку до стелі за допомогою 12 гвинтів ST6\*40 мм, після цього приєднати металевий кутник до встановлювальної планки за допомогою 8 гвинтів M4\*10 мм і гайок M4 з шайбою, див. Рис. 1. Розрахувати довжину металевих кутників і з'єднати їх за допомогою 16 гвинтів M4\*10 і гайок M4 з шайбою (довжина перекриття кутників має бути не менше 100 мм).
3. Вивести один кінець розширюваної труби назовні через отвір діаметром 170 мм, див. Рис. 3.
4. Приєднати внутрішню витяжну трубу за допомогою 4 гвинтів ST4\*8 до встановлювальної планки, потім

- установити зовнішню витяжну трубу. Для встановлення зовнішньої витяжної труби використовується два гачки, див. Рис. 4.
- Установити випускний канал і закріпити його за допомогою 4 гвинтів ST4\*8, див. Рис. 5.
  - Підняти витяжку. За допомогою 16 гвинтів M4\*10 прикріпити корпус витяжки до металевих кутників, див. Рис. 6.
  - З'єднати розширювану трубу з випускним каналом; перевірити, що все виконано правильно і опустити зовнішню витяжну трубу. Монтаж витяжки завершено. Див. Рис.7 і 8.



## Для моделі ISOLA CILINDRO

Для досягнення кращих результатів витяжка має бути розташована на відстані 65-75 см від варильної поверхні. Див. Рис. 1.

1. З міркувань безпеки стеля має витримувати вагу не менше ніж 120 кг, товщина стелі має бути  $\geq 30$  мм, див. Рис. 2. Просвердлити у стелі круглий отвір для витяжки діаметром 170 мм.
2. Відповідно до встановлювальної планки просвердлити у стелі 9 отворів. Для кріплення встановлювальної планки до дерев'яної стелі використовується 9 гвинтів ST6x40 мм або 6 анкерних гвинтів для кріплення встановлювальної планки до бетонної стелі. Див. Рис. 2.
3. Вирахувати довжину кутника згідно з Рис 1. Виконати з'єднання кутників і кронштейна за допомогою 18 гвинтів M4x10, гайок M4 і шайби. (Перекрытие між кутниками має бути більше 100 мм). Див. Рис. 3.
4. За допомогою 6 гвинтів M4x10 прикріпити кутники до корпусу витяжки і встановити розширювану трубу. Див. Рис. 4/5. Встановити внутрішню витяжну трубу.
5. Встановити фіксатори кутників на три установлених кутники і закріпити їх за допомогою 6 гвинтів M4x10, гайок M4 і шайби. Див. Рис. 6.
6. Встановити внутрішню витяжну трубу на корпус витяжки. Див. Рис. 7.
7. Підняти витяжку і вивести розширювану труби через стелю. Потім за допомогою 6 гвинтів M4x10, гайок M4 і шайби прикріпити кутники до встановлювальної планки. Див. Рис. 8.
8. Розсунути внутрішню витяжну трубу і за допомогою 3 гвинтів ST4x8 прикріпити внутрішню витяжну трубу до встановлювальної планки. Див. Рис 9.

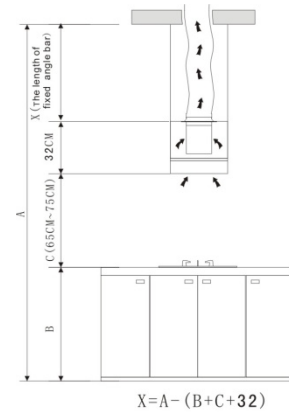


Рис. 1



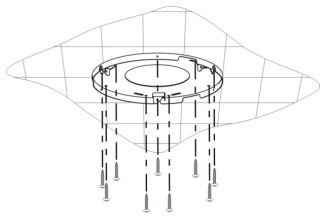


Рис. 2

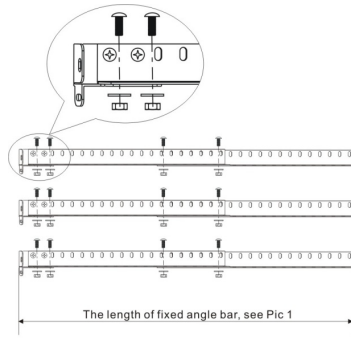


Рис. 3

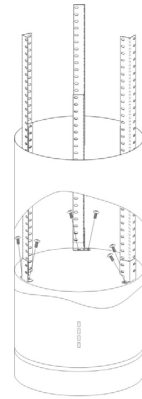


Рис. 4

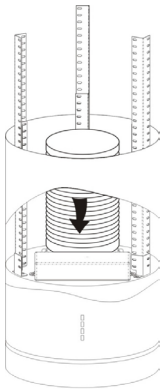


Рис. 5

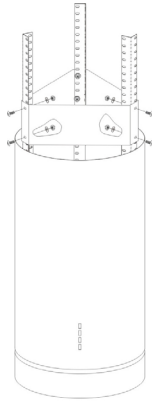


Рис. 6

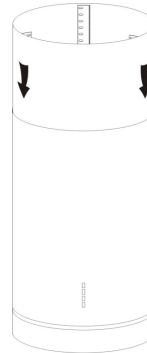


Рис. 7

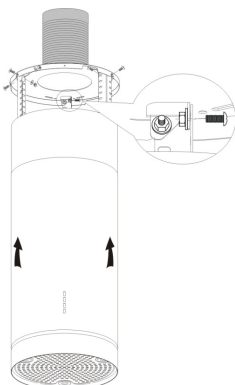


Рис. 8

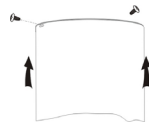
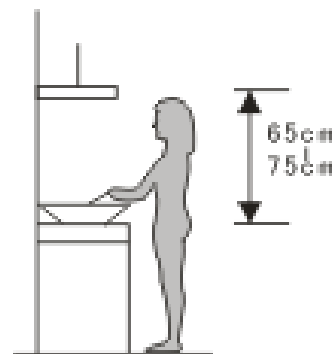


Рис. 9

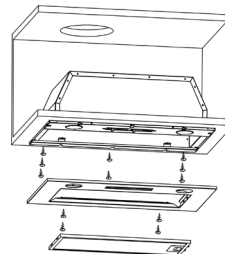
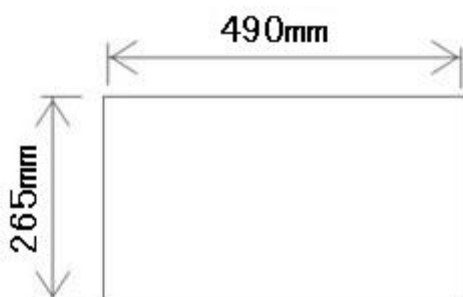
### **Для моделі PUNTO**

1. Для досягнення кращих результатів витяжка має бути розташована на відстані 65-75 см від варильної поверхні.

2. Зробити отвір у шафі розміром 490\*265 (мм) для моделі 28-19AV-СМРСUРЕG52 і 665\*265 (мм) для моделі 28-19AV-СМРСUРЕG70. Відстань від краю отвору до краю шафи має бути не менше 35 мм.



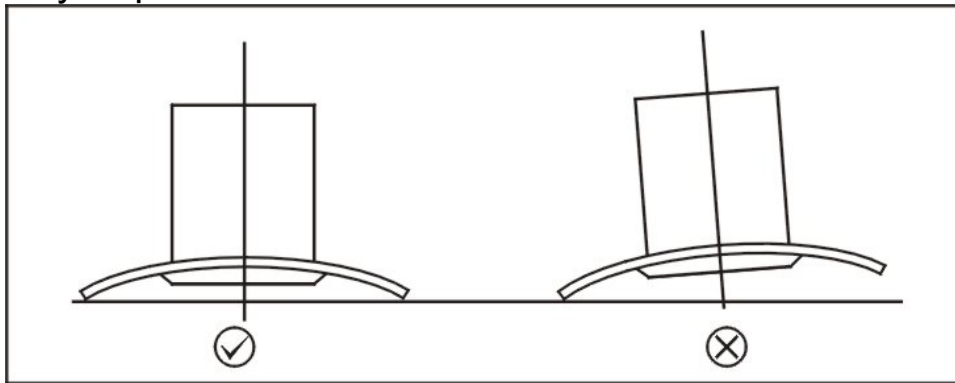
3. Зняти фільтр і відкрутити чотири гвинти на панелі.
4. Затягнути гвинти, щоб зафіксувати витяжку у шафі.
5. За допомогою 4 гвинтів зафіксувати панель у корпусі і встановити фільтр.
6. Встановити одноходовий клапан у випускний отвір.



**Розміри отвору**

## Вказівки щодо монтажу

- 1 . Перед установкою очистіть усю поверхню, щоб уникнути втягування залишків скалок дерева і пилу.
- 2 . Заборонено суміщати одну вентиляційну трубу разом з інших пристроями, такими як газова труба, труба нагрівача або труба гарячого повітря.
- 3 . Вигин вентиляційної труби має становити  $\leq 120^\circ$  паралельно або вище початкової точки і має бути приєднаний до зовнішньої стіни.
- 4 . Після установки переконайтесь, що витяжку встановлено рівно, щоб уникнути накопичення жиру на одному з країв.



### Застереження та заходи безпеки

- Не дозволяйте дітям користуватися витяжкою.
- Витяжка призначена лише для побутового використання; не використовуйте витяжку для приготування барбекю, приготування на відкритому вогні або в комерційних цілях.
- Для монтажу витяжки зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Регулярно очищуйте витяжку та її фільтр для підтримки її у хорошому робочому стані.
- Перед чищенням відключіть витяжку від мережі живлення.
- Виконуйте очищення витяжки згідно з інструкціями і уникайте ситуацій, що можуть спричинити займання.

- У разі несправності приладу зверніться до сервісної служби для виклику інженера з ремонту й технічного обслуговування.

## Експлуатація

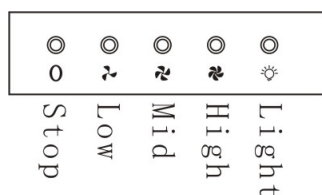
### Електронні кнопки



1. Низька швидкість 2. Середня швидкість 3. Висока швидкість 4. Освітлення

1. Увімкніть живлення; п'ять разів пролунає звуковий сигнал. Звук вказує на те, що прилад увімкнений.
2. Натисніть кнопку низької швидкості, засвітиться світловий індикатор 1, звуковий сигнал пролунає один раз, і двигун буде працює на низькій швидкості. Натисніть цю кнопку ще раз і двигун зупиниться.
3. Натисніть кнопку середньої швидкості, засвітиться світловий індикатор 2, звуковий сигнал пролунає один раз, і двигун буде працювати на середній швидкості. Натисніть цю кнопку ще раз і двигун зупиниться.
4. Натисніть кнопку високої швидкості, засвітиться світловий індикатор 3, звуковий сигнал пролунає один раз, і двигун буде працювати на високій швидкості. Натисніть цю кнопку ще раз і двигун зупиниться.
5. Натисніть кнопку освітлення, засвітиться світловий індикатор 4 й увімкнуться дві лампи освітлення. Натисніть цю кнопку ще раз і лампи погаснуть, з кожним натисканням кнопки буде лунати один звуковий сигнал.

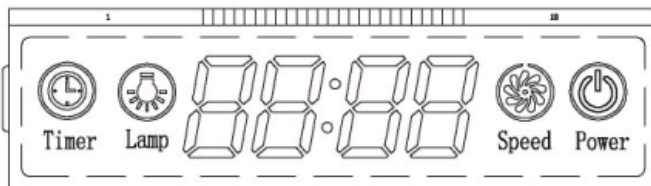
### Кнопки

















1. Стоп 2. Низька швидкість 3. Середня швидкість 4. Висока швидкість 5. Освітлення

1. Щоб зупинити двигун, натисніть кнопку стоп.
2. Щоб увімкнути двигун на низькій швидкості, натисніть кнопку низької швидкості, після чого пролунає один звуковий сигнал.
3. Щоб увімкнути двигун на середній швидкості натисніть кнопку середньої швидкості, після чого пролунає один звуковий сигнал.
4. Щоб увімкнути двигун на високій швидкості натисніть кнопку високої швидкості, після чого пролунає один звуковий сигнал.
5. Щоб увімкнути лампи освітлення, натисніть кнопку освітлення. Щоб вимкнути освітлення, натисніть цю кнопку ще раз.

### Кнопки на РК-дисплеї



1. Підключіть витяжку до мережі живлення; на дисплеї з'явиться 24-годинний формат відображення часу з блакитним підсвічуванням. Підсвічування згасне через 30 секунд, якщо не буде виконано жодних дій.
2. Натисніть кнопку  один раз; засвітяться лампи освітлення і на дисплеї з'явиться символ  "Lamp". Натисніть кнопку  ще раз; лампи згаснуть і символ  "Lamp" на дисплеї зникне.
3. Натисніть кнопку  один раз; витяжка почне працювати на низькій швидкості, на дисплеї з'явиться символ  "Speed" і засвітиться кнопка . Натисніть кнопку  ще раз; витяжка почне працювати на середній швидкості. Натисніть кнопку  ще раз; витяжка почне працювати на високій швидкості. Натисніть кнопку  ще раз; витяжка знову почне працювати на низькій швидкості і так далі. При натисканні кнопки  завжди буде засвічуватись кнопка . Якщо ви хочете зупинити роботу витяжки негайно, натисніть один раз кнопку .




















4. Коли витяжка не працює, натисніть кнопку “” один раз. Витяжка почне працювати на швидкості, на якій вона працювала останнього разу, а на дисплеї з’явиться





символ “Speed”. Натисніть кнопку “” ще раз; витяжка



припинить роботу і символ “Speed” на дисплеї зникне.

5. Коли обидві кнопки “” і “” не задіяні, можна використовувати кнопку “” для налаштування часу. Натисніть кнопку “” на 1 або 2 секунди; на дисплеї з’явиться , а , що означає години, буде блимати. При натисканні кнопки “” один раз значення збільшується на 01. З кожним натисканням кнопки “” числа будуть змінюватись від 13, 14 ... до 23. Коли на дисплеї буде відображатися значення 23, кнопка “” далі не працюватиме. При натисканні кнопки “” один раз значення зменшується на 01. Коли на дисплеї буде відображатися значення 00, кнопка “” далі не працюватиме. Після налаштування годин можна переходити до налаштування хвилин, ще раз натиснувши кнопку “”. На дисплеї почне блимати , що означає хвилини. При натисканні кнопки “” один раз значення збільшується на 01. З кожним натисканням кнопки “” числа будуть змінюватись від 01;02... до 59. Коли на дисплеї буде відображатися значення 59, кнопка “” далі не працюватиме. При натисканні кнопки “” один раз значення зменшується на 01. Коли на дисплеї буде відображатися значення 00, кнопка “” далі не працюватиме. Після налаштування годин і хвилин, натисніть кнопку “” для підтвердження.

Коли не задіяна кнопка “”, можна використовувати кнопку “” для налаштування таймера. За допомогою таймера можна налаштувати автоматичне вимкнення витяжки через період часу від 1 хвилини до 60 хвилин.

Натисніть кнопку “🕒” один раз, щоб увійти до налаштувань таймера, на дисплеї буде відображатись 05:00. При натисканні кнопки “🌸” один раз значення збільшується на 01. З кожним натисканням кнопки “🌸” на дисплеї по чергово будуть відображатись значення 05:00; 06:00; 07:00... до 09:00. При натисканні кнопки “💡” один раз значення зменшується на 01. Після завершення налаштування таймера натисніть кнопку “🕒” для підтвердження. При налаштуванні таймера на 05:00, на дисплеї буде відображатись зворотний відлік від 05:00; 04:59... до 00:01 00:00. Коли на дисплеї з'явиться 00:00, витяжка автоматично вимкнеться, а дисплей перейде у режим відображення часу у 24-годинному форматі з блакитним підсвічуванням. Через 30 секунд бездіяльності блакитне підсвічування зникне. Слід звернути увагу, що таймер не контролює лампи освітлення. Наступного разу, коли ви захочете скористатися таймером, при натисканні кнопки “🕒” без зміни часових налаштувань, через 5 секунд автоматично почнеться зворотний відлік часу, заданого при попередньому налаштуванні.

### **Кнопки на сенсорному дисплеї**

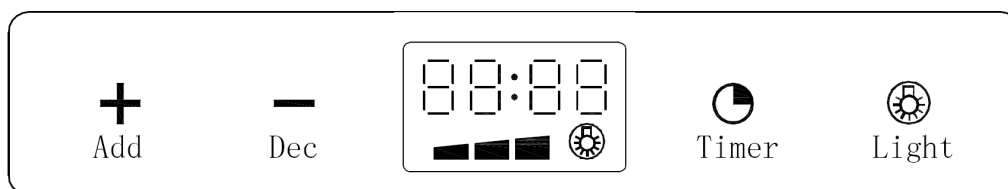














Рис. 8

1. Вмикання: Увімкніть живлення, на дисплеї з'явиться відображення часу у 24-годинному форматі. Вихідна потужність заблокується і пристрій всмоктування перейде у режим очікування. Підсвічування автоматично зникає через 30 секунд, якщо не буде виконано жодних дій.

2. Натискання кнопки «Індикатор»: При натисканні кнопки індикатора один раз на дисплеї засвічується індикатор і значок . При повторному натисканні цієї кнопки, значок  індикатора і дисплей згаснуть, і так можна повторювати безліч разів.
3. Налаштування швидкості і кнопка збільшення **+**: двигун забезпечує три швидкості вентиляції: низька, середня і висока.
  1. При натисканні кнопки **+** один раз на дисплеї з'явиться символ  і двигун почне працювати. Символ  означає низьку швидкість (положення увімкнення)
  2. При натисканні кнопки **+** ще раз при низькій швидкості на дисплеї з'явиться символ . Символ  означає середню швидкість.
  3. При натисканні кнопки **+** ще раз при середній швидкості на дисплеї з'явиться символ . Символ  означає високу швидкість.
  4. При подальшому натисканні кнопки **+** при високій швидкості на дисплеї і далі буде відображатись символ , а двигун буде працювати у нормальному режимі. У цей час він все ще буде працювати на високій швидкості.
4. Налаштування швидкості і кнопка зменшення **—**
  1. При натисканні кнопки **—** один раз двигун перейде на нижчу швидкість, а на дисплеї відразу з'явиться відповідний символ; при безперервному зниженні швидкості до нульового положення пристрій переходить у положення вимкнення (тобто двигун зупиняється).
5. Кнопка таймера 
  1. Кнопка таймера використовується для налаштування часу, якщо вона не працює у режимі відображення положення або індикатора.
    - ① При натисканні кнопки таймера  на 2-3 секунди на дисплеї з'являється форма налаштування часу , де будуть блимати



дві перші цифри, що позначають години. Щоб збільшити значення, натисніть кнопку **+**, а щоб зменшити – кнопку **—**. Наприклад: при кожному натисканні кнопки значення збільшується на 01; найбільшим можливим значенням є 23. При перевищенні значення 23 кнопка **+** не діє. Якщо значення дорівнює 00, тоді не діє кнопка **—**.

- ② При натисканні кнопки таймера **☉** вдруге, почнуть блимати дві останні цифри, що позначають хвилини. Щоб збільшити значення, натисніть кнопку **+**, а щоб зменшити – кнопку **—**. Наприклад: при кожному натисканні кнопки значення збільшується на 01; найбільшим можливим значенням є 59. При перевищенні значення 59 кнопка **+** не діє. Якщо значення дорівнює 00, тоді не діє кнопка **—**.
- ③ При натисканні кнопки таймера **☉** втретє виконується вихід з режиму налаштування часу і налаштування вступають у дію.
- ④ При натисканні кнопки таймера **☉** на 2-3 секунди у цьому режимі можна виконати налаштування годин; натиснувши її вдруге, можна виконати налаштування хвилин; натиснувши її втретє виконується вихід з режиму налаштування часу і налаштування вступають у дію, і так можна повторювати безліч разів (якщо перше натискання кнопки не перевищуватиме 2 секунд, цю процедуру виконати буде неможливо.)

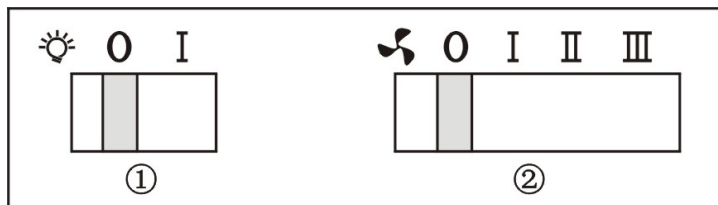
2. Кнопка таймера використовується для налаштування таймера, якщо вона працює у режимі відображення положення або індикатора.

- ① Таймер має три види часових відрізків: 5хв/15хв/30хв. 1-ше натискання – це 5 хвилин, 2-ге – 15 хвилин, 3-тє – 30 хвилин, 4-те – скасування таймера, 5-те – 5 хвилин, 6-те – 15 хвилин ....., і так далі.
- ② Наприклад: нехай налаштований час буде 15 хвилин. На дисплеї буде вестись зворотний відлік 00:15, 00:14, ...00:1 і коли на ньому

з'явиться "00: 00", положення двигуна і живлення індикатора відключиться автоматично (дисплей перейде у режим відображення часу у 24-годинному форматі, вихідна потужність буде заблокована, і витяжка перейде у режим очікування; підсвічування згасне автоматично через 30 секунд.)

- ③ Після зміни часового відрізка зворотний відлік починається через 5 секунд (наприклад: при зміні 15 хв на 30 хв виконується затримка на 5 секунд і починається зворотний відлік від 00: 30).

### **Управління за допомогою повзунків**



- 1 . Вставити вилку у розетку.
2. Встановити перемикач ① у положення "I", щоб увімкнути лампу освітлення; встановити перемикач у положення "0", щоб вимкнути лампу.
3. Встановити перемикач ② у положення "I, II, III", щоб увімкнути двигун на одній з трьох швидкостей: "низька, середня, висока"; встановити перемикач у положення "0", щоб вимкнути двигун.

## Усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
Освітлення увімкнене, але двигун не працює	Заблокований вентилятор	Прибрати сторонні предмети
	Пошкоджений конденсатор	Замінити конденсатор
	Двигун застряг, пошкоджений підшипник	Замінити двигун
	Перегоріла внутрішня обмотка двигуна або від двигуна йде неприємний запах	Замінити двигун
Освітлення і двигун не працюють	Окрім зазначеного вище, перевірте таке:	
	Пошкоджені лампи освітлення	Замінити лампи
	Незакріплені проводи живлення	Підключити проводку, як показано на електричній схемі
Витік жиру	Недостатня герметизація одноходового клапана і вхідного вентиляційного отвору	Зняти одноходовий клапан і загерметизувати його клеєм
	Витік через з'єднання U-подібної частини і кришки	Зняти U-подібну частину і загерметизувати її милом або фарбою
Вібрація корпусу	Вентилятор пошкоджений і створює вібрацію	Замінити вентилятор
	Не достатньо надійно підвішений двигун	Надійно закріпити двигун
	Не достатньо надійно підвішений корпус	Надійно закріпити двигун корпус

Недостатнє всмоктування	Занадто велика відстань між корпусом і варильною поверхнею	Відрегулювати відстань
	Занадто багато вентиляції через відкриті двері або вікна	Вибрати нове місце і повторно установити пристрій
Витяжка нахиляється	Не достатньо затягнутий кріпильний гвинт	Затягнути кріпильний гвинт і вирівняти витяжку
	Не достатньо затягнутий гвинт для підвішування	Затягнути гвинт для підвішування і вирівняти витяжку